

УДК 070 + 811.112

DOI: 10.18384/2310-712X-2022-5-86-94

КОМПОЗИЦИОННО-СОДЕРЖАТЕЛЬНОЕ ПОСТРОЕНИЕ ВЫВОДОВ В НЕМЕЦКИХ ПУБЛИЦИСТИЧЕСКИХ КОММЕНТАРИЯХ

Шестерина Е. А.

Московский государственный институт международных отношений (университет)

МИД России

119454, г. Москва, пр-т Вернадского, д. 76, Российская Федерация

Аннотация

Цель. Исследовать композицию и содержательный аспект заключительной части публицистического комментария в немецких СМИ и описать лингвистические механизмы реализации интенций журналистов-комментаторов.

Процедура и методы. Проведён структурно-содержательный анализ немецких публицистических комментариев, выявлялись способы реализации позиции авторов в комментариях, а также потенциал языковых компонентов усиливать воздействие на реципиентов.

Результаты. Выводы автора комментария включают в себя три основные составляющие: маркирование перехода от аргументативной к резюмирующей части комментария, формулирование собственной позиции и обращение к читателям или слушателям.

Теоретическая и/или практическая значимость. Работа уточняет специфику жанра «публицистический комментарий» на современном этапе развития СМИ. Результаты исследования применимы на учебных занятиях по реферированию газетных материалов, а также в журналистской практике.

Ключевые слова: публицистический комментарий, композиционно-речевые формы, жанры речи, средства массовой информации, авторские интенции

COMPOSITION AND CONTENT OF CONCLUSIONS IN GERMAN OPINION PIECES

E. Shesterina

MGIMO University

Prospekt Vernadskogo 76, Moscow 119454, Russian Federation

Abstract

Aim. To study the composition and the content aspect of the final part of opinion pieces in the German media and describe the linguistic mechanisms for the implementation of the journalists' intentions.

Methodology. A structural and content analysis of German opinion pieces was carried out, ways of implementing the position of the authors in their articles were identified, as well as the potential of language components to increase the impact on recipients.

Results. The conclusions of the author of the opinion pieces include three main components: marking the transition from the argumentative to the summarizing part of the commentary, formulating one's own position and appealing to readers or listeners.

Research implications. The study clarifies the specifics of the genre of "opinion piece" at the present stage of media development. The practical significance is determined by the applicability of the

research results in training sessions on rendering newspaper materials, as well as in journalistic practice.

Keywords: opinion piece, compositional and speech forms, genres of speech, mass media, author's intentions

Введение

В последние годы общественность сталкивается с лавинообразным ростом так называемых «фейковых» новостей, которые не только дезинформируют, но и дезориентируют как простых обывателей, так и политические элиты многих стран. **Актуальность** исследования политических комментариев обусловлена потребностью противодействовать разрушительной силе такой деструктивной информации, разоблачать её и доказывать её несостоятельность. Немаловажную роль играют при этом СМИ и, в частности, журналисты, специализирующиеся на написании текстов в жанре «комментарий».

Жанр публицистического комментария

Истоки исследования комментария восходят к обращению лингвистов к композиционно-речевым формам в конце прошлого столетия. Так, комментирование наряду с аргументированием определяется как составляющая композиционно-речевой формы «рассуждение» [2, с. 267], с их помощью автор текста не только излагает готовые знания, как в повествовании, но и движется от неизвестного к известному, обнаружению нового знания, превращению его в своего рода научный текст [8, с. 85]. Другие авторы, как, например, И. А. Шипова, рассматривают комментарий и разъяснение, передающие логическое развитие мыслей автора, в качестве элементов композиционно-речевой формы «рассуждение» [7, с. 152].

В научной литературе бытует схожее мнение относительно публицистических жанров, ориентированных на объективную передачу фактологической информации и на представление мнения автора

текста относительно тех или иных событий [ср. напр.: 10, S. 140; 11, S. 241; 13, S. 300]. К первой группе текстов относятся новости и сообщения, вторую группу образуют комментарии различного вида. В отличие от фактологических типов текста, комментарии всегда сопровождаются ссылкой на их авторов. Если средство массовой информации помещает у себя комментарий приглашённого автора, то часто к комментарию прилагается информация об авторе, его образовании, карьере и интересах, чтобы читатель смог ознакомиться с «бэкграундом» этого эксперта и, возможно, прояснить для себя мотивацию журналиста, в соответствии с которой он занимает определённую позицию в отношении объекта комментирования.

В немецкой публицистике к жанру комментария относятся такие типы текстов, как передовая или редакционная статья (Leitartikel), краткий комментарий в иронической форме (Glosse), колонка автора (Kolumne), характеризующаяся регулярностью выхода, авторской маркированностью и стилистической особенностью построения, а также собственно комментарии (Kommentar) [12]. К жанру комментирования можно отнести также типы текста «рецензия» и «комментирование». В рецензии представляется критика научных или художественных произведений как письменного, так и медийного характера [4, с. 412]. Комментирование – это интерпретация, объяснение, истолкование сложных для понимания текстов, таких как законы, литературные произведения, религиозные трактаты и т. п. При этом комментатор видит свою основную задачу в том, чтобы описать актуальное в данный момент событие/явление с различных точек зрения, убедив при этом свою читатель-

скую аудиторию в верности собственной позиции [ср.: 3, с. 103; 6, с. 147].

Комментарий как публицистический жанр представляет собой текст, в котором автор рассматривает актуальную ситуацию, занимает в отношении неё собственную позицию и может предлагать своё решение проблемы. При этом на передний план выдвигается либо оценка ситуации, либо аргументация, связанная с критикой тех, кто уже пытался разрешить проблему для урегулирования её критических моментов. В этом смысле комментарий вносит определённый вклад в более широкую общественную дискуссию по актуальной ситуации. В комментарии, как правило, обсуждается не вся ситуация в целом, а формулируется проблема и фокусируется внимание на различных подходах к её решению. Как правило, итогом комментирования является резюме, которое не может быть нейтральным.

Автор комментария ориентируется на уровень знаний и осведомлённости своих потенциальных читателей или слушателей относительно обсуждаемой ситуации. Важным аспектом в этой связи выступает проблема понимания или непонимания размышлений автора комментария реципиентами [см. напр.: 1; 5]. Объём комментария в немецких СМИ составляет от двух до четырёх минут его прочтения или озвучивания. Такой ограниченный объём не позволяет автору представить объект комментирования или характер складывающейся актуальной ситуации подробно, с представлением различных деталей. Он вынужден прибегать к различным средствам и приёмам компрессии содержания, выделению только наиболее релевантных составляющих затрагиваемой проблематики.

Характеристика типа публицистического текста «комментарий»

Несмотря на то, что в комментарии в обязательном порядке коротко представляется ситуация, которой он посвяща-

ется, в тексте тем не менее превалирует аргументация. Авторы-комментаторы прибегают к понятной аргументативной структуре: постановка ключевого вопроса – формулирование положений – аргументативное представление положений. При реализации аргументативной структуры авторы стараются придать своим аргументам большую убедительность, по возможности привлечь аргументы противной стороны, а также при необходимости опровергнуть аргументы, доминирующие в общественном дискурсе.

Важной характеристикой публицистического комментария является обращённость его авторов к своим читателям или слушателям. В отличие от текстов информационных и описательных публицистических жанров в комментариях журналисты непосредственно или завуалированно обращаются к своей аудитории в ходе аргументирования с целью привлечь их на свою сторону, сделать их своими соратниками или побудить их к размышлениям в связи с представленными аргументами.

Композиционное строение комментариев отличается от структуры текстов информационных жанров. Авторы стараются дать броский или даже провокационный заголовок своему комментарию, часто прибегая к игре слов и метафорам. Во вводной части объёмом от одного до трёх предложений даётся краткое представление проблемы, которой автор будет заниматься в предпринятом комментарии. Комментатор может и не делать краткий экскурс в рассматриваемую проблему, ограничившись лишь её обозначением одним словом или словосочетанием, но в самом начале текста он должен чётко представить свою позицию и обозначить основной тезис или положение, которые, по его мнению, будут способствовать решению затрагиваемой проблемы.

Основное тело комментария – это аргументация автора. В зависимости от поставленных целей автор комментария прибегает к различным средствам аргу-

ментирования. Если, например, в центре внимания автора находится широко распространённое мнение, то комментатор может показать его несостоятельность полностью или только его отдельных сторон, чтобы поставить под сомнение огульное обобщающее суждение. Аргументация может быть направлена на то, чтобы опровергнуть один или несколько существующих взглядов на предмет рассмотрения или же доказать правоту своего мнения и выдвигаемых положений. Аргументативная часть публицистического комментария отличается высокой частотностью применения различных стилистических фигур, что лишает комментарий нейтральности повествования и придаёт ему высокую эмоциональность.

Заключительным разделом любого публицистического комментария является вывод или заключение – резюмирование вышесказанного. В данном пункте автор делает отсылку к своим положениям, сформулированным в водной части комментария, при необходимости суммирует несколькими предложениями свои аргументы и озвучивает своё видение решения обозначенной проблемы.

Большинство исследований публицистического жанра «комментарий» на немецком языке посвящено исследованию его аргументативной части [ср. напр.: 9; 11; 13; 14; 15 и др.]. Лингвистическая составляющая заключительной части не получила до сих пор подробного освещения в научной литературе. Исследователи ограничиваются лишь указанием на стратегическую важность выводов авторов комментариев и их посылы к читателям с целью побудить их более критично отнестись к доминирующим мнениям («мейнстриму») в общественном дискурсе. В связи с этим в настоящей работе ставится **цель** – исследовать композицию и содержательный аспект заключительной части публицистического комментария в немецких СМИ, а также описать лингвистические механизмы реализации интенций журналиста-комментатора.

Материал и методика исследования

Материалом исследования послужили 28 скриптов аудиокomentarиев объёмом 65 стандартных страниц (1 стандартная страница = 1800 печатных знаков с пробелами), опубликованных на сайте Deutschlandfunk в рубрике “Kommentare und Themen der Woche” в 2021–2022 гг. и написанных разными авторами¹.

Методика поведения исследования основывалась на структурно-содержательном анализе текстов комментариев с целью выявления их заключительной части – выводов авторов. Основным критерием разграничения аргументативной и резюмирующей частей комментария послужили фразы-коннекторы, с помощью которых совершается отсылка к тезисам автора, обозначенным им в водной части текста, а также маркируется апелляция автора к читательской или слушательской аудитории.

На следующем этапе проведения исследования выявлялась интенциональность высказываний авторов и речевые тактики их реализации в резюмирующей части комментариев. Также анализировались языковые компоненты высказывания и их потенциал воздействия на читателей или слушателей.

Результаты исследования и их обсуждение

Наш анализ показал, что единой композиционной структуры заключения в публицистическом комментарии не существует. Наиболее полная структура комментария состоит из следующих компонентов, которые могут комбинироваться в любой последовательности:

- 1) маркирование перехода от аргументативной к резюмирующей части,
- 2) формулирование собственной позиции,

¹ См.: Kommentare und Themen der Woche [Электронный ресурс] // Deutschlandfunk: [сайт]. URL: <https://www.deutschlandfunk.de/kommentare-und-themen-der-woche-100.html> (дата обращения: 30.04.2022).

3) обращение к читателям или слушателям.

Рассмотрим подробнее структуру и содержание каждого компонента режюмирующей части комментария.

Переход от аргументативной к заключительной части комментария

Для эксплицитного маркирования заключительной части своего публицистического комментария авторы часто используют частицы логического вывода из предыдущего рассуждения, например:

Also, wie sieht es hier in Deutschland aus ... (14.02.2022)

So gesehen sind die politischen Aufgaben, die es zu erledigen gilt, ziemlich konkret. (02.12.2021)

Ещё одним средством перехода к выводам комментария могут служить вводные слова для обозначения того, что предстоящее высказывание употребляется в связи с только что сказанным или в дополнение к нему, например:

Und übrigens: Schon vor der Pandemie war der Aufbau von Online-Vertriebskanälen angesichts der Konkurrenz von Amazon & Co. ein Muss. (21.12.2021)

Außerdem: neue Viren wird es immer wieder geben. (25.01.2022)

В некоторых случаях комментатор комбинирует различного рода перечисления и выводы. При этом последний пункт в ряду перечисляемых факторов часто соответствует позиции автора и выражается наречием с финальной семантикой, как в следующих примерах:

Und schließlich drittens: Nächstes Jahr wählt Bayern eine neue Staatsregierung. (09.02.2022)

Es bleibt dabei: Die EU-Staaten müssen sich auf eine Aufteilung einigen ... (18.10.2021)

Обращение автора к позиции, выражающей противоположное мнение существующим подходам к решению рассматриваемой проблемы, также может служить обозначением перехода от аргументативной к заключительной части своего комментария:

Heißt im Umkehrschluss: Die dritte Impfung ... muss den Bürgern jetzt im wahren Sinne des Wortes vor die Füße fallen. (21.12.2021)

Среди маркеров заключительной части публицистического комментария в анализируемом немецком материале зафиксированы лексические средства, с помощью которых совершается сведение предшествующих размышлений к единому тезису, поддерживаемому автором комментария, например:

In Summe macht das alles den Spielabbruch von Duisburg zu einer Art Goldstandard für den Umgang mit rassistischen Beleidigungen im Stadion. (21.12.2021)

Заключительная часть комментария в немецких средствах массовой коммуникации может и не обозначаться вводными словами и конструкциями. Так, выводы автора могут начинаться с высказываний, которые отражают имеющуюся потребность в чём-либо или существующую необходимость выполнить какие-то действия, контрастирующие с предыдущими пассажами:

Europa braucht in den nächsten Jahren Milliarden-Investitionen in Windräder und Solaranlagen, in Stromleitungen und Energiespeicher. (02.02.2022)

В заключительной части автор комментария может предложить решение обсуждаемой проблемы, сославшись на так называемых «авторитетов». В качестве авторитетов могут выступать как отдельные личности, пользующиеся уважением в обществе, так и различные организации, например:

Im sogenannten KSE-Vertrag war haarklein festgelegt, wie die konventionellen Streitkräfte verteilt sein sollen, wie viele Panzer, Flugzeuge, Artilleriewaffen wo stehen dürfen. (01.02.2022)

Формулирование автором собственной позиции

Выражение комментаторами своей собственной позиции относительно обсуждаемой в обществе темы происходит

с помощью различных речевых тактик. Анализ немецких публицистических комментариев показал, что журналисты лишь в 4 из 28 проанализированных комментариев оформляют свою позицию перформативно, как, например, в следующих примерах:

Und ich sage auch hier: *Gut, dass Steinmeier Staatsoberhaupt bleibt!* (13.02.2022)

Ähnliches wird man in den kommenden Debatten übers Gas hören. Mein Rat: **Hören Sie genau hin, wer da was sagt.** (19.02.2022)

Для усиления правоты занимаемой позиции комментатор может эксплицитно согласиться с мнением авторитетного политика, который ранее предлагал схожее видение решения проблемы, и высказать при этом симпатию в его адрес:

Ich traue es ihm [Steinmeier] zu und seiner Frau. (13.02.2022)

Чтобы подчеркнуть важность решения обсуждаемой проблемы, автор комментария может построить директивное высказывание, как в следующем случае:

Nun gilt es aber, den Blick nach vorne zu richten und die Geschäfte so auf- oder umzubauen, dass sie auch in kommenden stürmischen Zeiten wetterfest sind. (20.12.2021)

Для указания на важность своего мнения по рассматриваемой теме комментатор может сделать акцент на том, что предлагаемое или поддерживаемое им решение проблемы является необходимым для позитивного развития всего общества в будущем, например:

Das dauert länger als in Großbritannien oder Dänemark, aber wichtiger ist, dass wir unsere Omikron-Chance nicht verspielen. (30.01.2022)

Нередко авторы комментариев в категоричной форме требуют обратить внимание ответственных лиц на срочность решения проблемы, что демонстрируют следующие примеры:

Es wird Zeit, das im Koalitionsvertrag vereinbarte Klimageld Wirklichkeit werden zu lassen. (02.02.2022)

... *Es sollte nun schleunigst zu einer Pri-*

orität erklärt werden, um es noch in diesem Jahr auf den Weg zu bringen. (02.02.2022)

Es braucht dringend eine Alters-Untergrenze bei Olympia. (14.02.2022)

В зависимости от занимаемой позиции комментатор может обратить внимание своих читателей или слушателей на очевидную эффективность или неэффективность предлагаемых решений в рамках широкой дискуссии по затрагиваемой проблеме:

Mit der heutigen Entscheidung – so absehbar sie war – hat die Europäische Union eine Chance vertan. (02.02.2022)

Und schon jetzt ist klar: *Die Grünen wird all das weiter verändern.* (11.02.2022)

Ещё одной действенной речевой тактикой при формулировании позиции автора комментария является апеллирование к общечеловеческим ценностям, как, например, к праву человека на жизнь в следующем примере:

Mit dem Leben von Afghaninnen und Afghanen darf man nicht länger gespielt werden. (18.12.2021)

Эксплицитное указание на отсутствие альтернатив тому решению проблем, которое поддерживает комментатор, может быть направлено на то, чтобы привлечь читательскую или слушательскую аудиторию на сторону автора публицистического комментария, например:

Einen anderen Ausweg gibt es nicht – der Preis ist für alle zu hoch. (04.02.2022)

В ходе анализа выводов в публицистических комментариях немецких СМИ была выявлена ещё одна речевая тактика формулирования авторами аналитических статей своей позиции – выражение надежды на решение проблемы в будущем, в том числе и с помощью конъюнктива в функции нереального желая, как в следующих примерах:

Es bleibt zu hoffen, dass die neue Regierung es besser machen wird. (20.10.2021)

Es wäre gut, wenn die neue Regierung eine europäische Seenotrettungsmission initiieren würde ... (20.10.2021)

Обращение автора к читателям или слушателям

Обращение автора к читателям или зрителям не является обязательным компонентом заключительной части публицистического комментария. Если же комментатор использует обращение к своей аудитории, он стремится тем самым побудить читателей и слушателей к последующим действиям или размышлениям – что они должны делать и на какие вопросы должны найти ответ после прочтения комментария.

Обращение автора может быть имплицитным и включать читателей и слушателей в свою целевую аудиторию с помощью инклюзивного *wir*:

Das hat Corona alle schon mehrfach gelehrt – wir wissen nicht, was noch kommt. (14.02.2022)

В круг «своих» могут быть включены более широкие социальные группы или даже вся страна. Для этого автор использует метонимические переносы или генерализацию с помощью существительных *Land, Staat, Reublik, Bundesrepublik, Deutschland* и т. п., местоимения *alle* и прилагательного *ganz*, как в следующих высказываниях:

Damit am Ende alle bereit sind, falls eine gefährlichere Corona-Mutante unterwegs ist. (01.02.2022)

Und das wird ganz Deutschland bald spüren. (09.02.2022)

Некоторые обращения комбинируются с призывом или требованием автора обратить внимание на рассматриваемую проблему, например:

Diesmal sollten wir das Ende bedenken und davon ausgehen, dass die Corona-Pandemie bald zu Ende gehen und zu einer Endemie werden könnte, wenn wir jetzt keinen Fehler machen. (06.02.2022)

Заключение

Проведённое нами исследование публицистических комментариев в немецких СМИ показало, что в каждой статье, относящейся к жанру «комментарий»,

эксплицитно или завуалировано представлено мнение автора, в котором отражена оценка предпринимаемых в обществе мер в связи с волнующей граждан проблемой и предлагаются собственные варианты её решения. Композиционно данный пункт располагается в подавляющем большинстве случаев в заключительной части комментария. В свою очередь, выводы автора включают в себя три основные составляющие: маркирование перехода от аргументативной к резюмирующей части комментария, формулирование собственной позиции и обращение к читателям или слушателям.

Среди наиболее употребительных маркеров перехода от аргументативной части комментария к резюмирующей используются частицы логического вывода из предыдущего рассуждения, слова и выражения для связи с только что сказанным, наречия с финальной семантикой, лексические средства суммирования представленных ранее подходов к решению обсуждаемой проблемы, указание на имеющуюся потребность в чём-либо или существующую необходимость выполнить какие-то действия, ссылка на так называемых «авторитетов».

Формулируя свою собственную позицию в отношении обсуждаемой проблемы, комментатор может использовать целый ряд речевых тактик: поддержание мнения авторитетного политика; директивные высказывания; акцентирование внимания на необходимости выбора определённого решения проблемы для дальнейшего позитивного развития общества; указание на неотлагательный характер устранения трудностей, очевидную эффективность или неэффективность предлагаемых решений; апеллирование к общечеловеческим ценностям; указание на отсутствие альтернатив тому решению проблем, которое поддерживает комментатор; выражение надежды на решение проблемы в будущем.

Обращение автора к читателям или слушателям направлено на то, чтобы по-

будить их задуматься о существующей проблеме и, возможно, внести свой вклад в её разрешение. Основными маркерами данного компонента резюмирующей части публицистического комментария являются инклюзивное *wir*, метоними-

ческие переносы или генерализация с помощью существительных типа *Land, Deutschland*, местоимения *alle* и прилагательного *ganz*.

Дата поступления в редакцию 31.05.2022

ЛИТЕРАТУРА

1. Глушак В. М. Дискурсивная парадигма речевого поведения. Сургут: Изд-во СурГУ, 2006. 166 с.
2. Десяева Н. Д., Арефьева С. А. Стилистика современного русского языка. М.: Академия, 2008. 272 с.
3. Калашникова Е. А., Кремер И. Ю. Репрезентация категории локальной связности в рамках политического комментария // Современные концепции романо-германской филологии, лингводидактики и межкультурной коммуникации: материалы Всероссийской научно-практической конференции (Рязань, 30 марта 2022 г.). Рязань: Рязанское высшее воздушно-десантное ордена Суворова дважды Краснознаменное командное училище имени генерала армии В. Ф. Маргелова, 2022. С. 102–106.
4. Кремер И. Ю. Структурно-вербальные особенности рецензий-описаний в сфере немецкоязычной научной коммуникации // *New World. New Language. New Thinking*. Выпуск II: сборник материалов II ежегодной международной научной-практической конференции. М.: Дипломатическая академия Министерства иностранных дел Российской Федерации, 2019. С. 412–417.
5. Федорова А. А. Проблема понимания публицистического текста: анализ комментариев // *Ratio et Natura* (научный электронный журнал). 2021. № 1(3). URL: https://ratio-natura.ru/sites/default/files/2021-05/problema-ponimaniya-publicisticheskogo-teksta_analiz-kommentariev.pdf (дата обращения: 10.05.2022).
6. Фомина Д. А. Комментарий в российской журналистике: особенности жанра, творческие приемы (на примере публикаций Ю. Щекочихина) // *Вестник Волжского университета имени В. Н. Татищева*. 2018. Т. 1. № 1. С. 147–151.
7. Шипова И. А. Композиционно-речевые формы повествования как составляющая метасемиотического пространства нарративного художественного текста (на материале немецкого языка) // *Вестник Челябинского государственного университета*. 2016. № 1 (383). С. 150–154.
8. Ягенич Л. В. Композиционные формы речи англоязычного письменного научного медицинского текста // *Балтийский гуманитарный журнал*. 2018. Т. 7. № 3 (24). С. 84–87.
9. Gehr M. *Metaphern und Redewendungen im politischen Kommentar*. Wiesbaden: Springer VS, 2014. 181 S.
10. Hooffacker G. *Online-Journalismus. Texten und Konzipieren für das Internet. Ein Handbuch für Ausbildung und Praxis*. Wiesbaden: Springer VS, 2020. 274 S.
11. Kurz J. *Kommentar // Stilistik für Journalisten / Kurz J., Müller D., Pötschke J., Gehr M.* Wiesbaden: VS Verlag für Sozialwissenschaften, 2010. S. 241–264.
12. Lüger H.-H. *Pressesprache // Germanistische Hefte / Hrsg. v. O. Werner und F. Hundsnurscher*. Tübingen: Niemeyer, 1995. S. 1–46.
13. Mast C. *ABC des Journalismus. Ein Handbuch*. Konstanz und München: UVK Verlagsgesellschaft, 2012. 626 S.
14. Schalkowski E. *Kommentar, Glosse, Kritik*. Konstanz: UVK, 2011. 230 S.
15. Schneider W., Raue P. J. *Das neue Handbuch des Journalismus und des Online-Journalismus*. Reinbek bei Hamburg: Rowohlt Taschenbuch, 2012. 464 S.

REFERENCES

1. Glushak V. M. *Diskursivnaya paradigma rechevogo povedeniya* [Discursive paradigm of speech behavior]. Surgut, Surgut State University Publ., 2006. 166 p.
2. Desyayeva N. D., Aref'yeva S. A. *Stilistika sovremennogo russkogo yazyka* [Stylistics of the modern Russian language]. Moscow, Akademiya Publ., 2008. 272 p.
3. Kalashnikova Ye. A., Kremer I. Yu. [Representation of the category of local connectivity within the framework of political commentary]. In: *Sovremennyye kontseptsii romano-germanskoj filologii, lingvodidaktiki i mezhkul'turnoy kommunikatsii: materialy Vserossiyskoj nauchno-prakticheskoy konferentsii (Ryazan', 30 marta 2022 g.)* [Modern concepts of Romano-Germanic philology, linguodidac-

- tics and intercultural communication: materials of the All-Russian Scientific and Practical Conference (Ryazan, March 30, 2022)]. Ryazan, Ryazan Higher Airborne Command School named after General of the Army V. F. Margelov Publ., 2022, pp. 102–106.
4. Kremer I. Yu. [Structural and verbal features of reviews-descriptions in the German language scientific communication]. In: *New World. New Language. New Thinking. Vipysk II: sbornik materialov II yezhegodnoy mezhdunarodnoy nauchnoy-prakticheskoy konferentsii* [New World. New Language. New Thinking. Issue II: collection of materials of the II annual international scientific and practical conference]. Moscow, The Diplomatic Academy of the Russian Foreign Ministry, 2019, pp. 412–417.
 5. Fedorova A. A. [The problem of understanding journalistic text: analysis of comments]. In: *Ratio et Natura (nauchnyy elektronnyy zhurnal)* [Ratio et Natura (e-journal)], 2021, no. 1 (3). Available at: https://ratio-natura.ru/sites/default/files/2021-05/problema-ponimaniya-publicisticheskogo-teksta_analiz-kommentariiev.pdf (accessed: 10.05.2022).
 6. Fomina D. A. [Commentary in Russian journalism: the genre features and creative methods (on example of Yu. Schekochihin publications)]. In: *Vestnik Volzhskogo universiteta imeni V. N. Tatishcheva* [Vestnik of Volzhsky University after V. N. Tatischev], 2018, vol. 1, no. 1, pp. 147–151.
 7. Shipova I. A. [Composite-speech narration form as a component of metasemiotic's space of narrative text (German material)]. In: *Vestnik Chelyabinskogo gosudarstvennogo universiteta* [Bulletin of Chelyabinsk State University], 2016, no. 1 (383), pp. 150–154.
 8. Yagenich L. V. [Compositional forms of speech in the English written scientific medical text]. In: *Baltiyskiy gumanitarnyy zhurnal* [Baltic Humanitarian Journal], 2018, vol. 7, no. 3 (24), pp. 84–87.
 9. Gehr M. Metaphern und Redewendungen im politischen Kommentar. Wiesbaden, Springer VS, 2014. 181 S.
 10. Hooffacker G. Online-Journalismus. Texten und Konzipieren für das Internet. Ein Handbuch für Ausbildung und Praxis. Wiesbaden, Springer VS, 2020. 274 S.
 11. Kurz J. Kommentar. In: Kurz J., Müller D., Pötschke J., Gehr M. *Stilistik für Journalisten*. Wiesbaden, VS Verlag für Sozialwissenschaften, 2010, S. 241–264.
 12. Lüger H.-H. Pressesprache. In: Werner O., Hundsnurscher F., Hrsg. *Germanistische Hefte*. Tübingen, Niemeyer, 1995, S. 1–46.
 13. Mast C. ABC des Journalismus. Ein Handbuch. Konstanz und München, UVK Verlagsgesellschaft, 2012. 626 S.
 14. Schalkowski E. Kommentar, Glosse, Kritik. Konstanz, UVK, 2011. 230 S.
 15. Schneider W., Raue P. J. Das neue Handbuch des Journalismus und des Online-Journalismus. Reinbek bei Hamburg, Rowohlt Taschenbuch, 2012. 464 S.

ИНФОРМАЦИЯ ОБ АВТОРЕ

Шестерина Елена Александровна – кандидат филологических наук, доцент кафедры немецкого языка Московского государственного института международных отношений (университета) МИД России;
e-mail: niky.07@mail.ru

INFORMATION ABOUT THE AUTHOR

Elena A. Shesterina – Cand. Sci. (Philology), Assoc. Prof., Department of German Language, MGIMO University;
e-mail: niky.07@mail.ru

ПРАВИЛЬНАЯ ССЫЛКА НА СТАТЬЮ

Шестерина Е. А. Композиционно-содержательное построение выводов в немецких публицистических комментариях // Вестник Московского государственного областного университета. Серия: Лингвистика. 2022. № 5. С. 86–94.
DOI: 10.18384/2310-712X-2022-5-86-94

FOR CITATION

Shesterina E. A. Composition and content of conclusions in German opinion pieces. In: *Bulletin of the Moscow Region State University. Series: Linguistics*, 2022, no. 5, pp. 86–94.
DOI: 10.18384/2310-712X-2022-5-86-94